

# SCHALTPLAN



KBS Gastrotechnik GmbH – Schoßbergstraße 26 – 65201 Wiesbaden







	ESPAÑOL	ENGLISH	FRANÇAIS	DUTSCH	ITALIANO	PORTUGUES
	Tierra de protección	Grounding	Mise à terre	toma de tierra? Erdung	Messa a terra	
P	Puente de Conexión	Terminal block bridge	Pontage pour bloc de jonction	Verbindungsblockanschluss	Porte di connessione	
BA	Bomba Aterado	Rinse pump	Pompe de rinçage	Spülmittel dosierpumpe	Pompa di riscioquo	
BD	Bomba desague	Drain pump	Pompe de vidange	Abflulpumpe	Pompa scarico	
C, C1, C2	Condensador	Capacitor	Condensateur	kondensator	Condensatore	
CMB	Contacto bomba lavado	Wash pump contactor	Contacteur pompe de lavage	Tureis	Contactore pompa lavaggio	
Cc	Contacto calentamiento calderín	Boiler heating contactor	Contacteur chauffage surchauffeur	Kontaktschutz Waschpumpe	Contactore riscaldamento boiler	
Ct	Contacto calentamiento tanque	Tank heating contactor	Contacteur chauffage cuve	Kontaktschutz Boilerheizung	Contactore riscaldamento serbatoio	
CP	Relé puerta	Door relay	Relais de porte	Kontaktschutz Heizung tank	Relé porta	
De. Abr	Dosificador Abrilantador	Dispenser	Distributeur	Klarspülmittel dosierpumpe	Dosatore brillantante	
Da. Det.	Dosificador Detergente	Detergent dispenser	Distributeur de détergent	Dosierer Spülmittel	Dosatore detergente	
F	Fusible	Fuse	Fusible	Fuse	Fusibile	
H1	Lampara encendido	Operation light	Voyant fonctionnement	Betriebsanzeigelampe	Spia accensione	
H2, H5	Lampara de marcha	Start light	Voyant démarrage	Startanzigelampe	Spia avvio	
H3	Lampara maquina preparada	Light machine ready	Voyant machine prêt	Betriebsbereitschaftsanzeigelampe	Pilota macchina preparata	
H4	Lampara falta Sal	Lamp salt missing	Lampe absence sel	Lampe Mangel Salz	Spia sale mancante	
HRS	Sistema recuperador energia	Heat Recovery System	Système de récupération de chaleur	System für Hitze-Rückgewinnung	Sistema con recupero di calore	
IG	Interruptor general	Main switch	Interrupteur général	Hauptschalter	Interruttore generale	
IP	Micro puerta	Door microswitch	Micro porte	Mikroschalter Tür	Micro porta	
Iet	Pulsador marcha	push button start	bouton de démarrage	Schalter (Ein)	Pulsante inizio	
L1 L2 L3	Fuses Conexión Eléctrica	Power Supply Phases	Phases de alimentation	Stromanschlussfase	Fasi di alimentazione	
MB1, MB2	Bomba lavado	Wash Pump	Pompe de lavage	Waschpumpe	Pompa lavaggio	
M	Motor Programador lavado	Wash timer Motor	Programmeur Moteur lavage	Motor Programmiervorrichtung	Motore programmatore	
Mav.R	Motor Avance rapido Prg. Lav	Fast Forward Motor Prg. Wash	Moteur Avance rapide Prg. Lav	Motor Programmiervorrich Betrieb	Motore programmatore avanzamento rapido	
M1, 2, 3, 4, 5	Micro Programador Lavado	Wash Programmer switch	laver micro-programmeur	Motor Programmiervorrich Spülen	Micro programmatore di lavaggio	
M20, 21, 22, 23	Programador Regeneración	Regeneration Timer	Programmeur régénération	Regenerierungsprogramm	Timer di regenerazione	
P	Puente	Electric bridge	Pont électrique	Elektrischeleg	Porte elettrico	
P1	Presostato Tanque	Tank Pressure switch	Pressostat de cuve	Tank Druckwächter	Pressostato serbatoio	
P2	Presostato Bomba desague	Drain pump Pressure switch	Pressostat de Pompe de vidange	Abflulpumpe Druckwächter	Pressostato pompa scarico	
P3	Presostato calderín	Boiler Pressure switch	Pressostat de surchauffeur	Boiler Druckwächler	Pressostato boiler	
PRG	Programador Electronico	Electronic programmer	Programmeur électronique	Elektronischer Programmierer	Programmatore elettronico	
PRG P2	Puente Soft Start	Soft Start Jumper	Soft Start Cavalier	Soft Start Brücke	Porte Soft Start	
Rc	Resistencia calderín	Boiler heating element	Resistance surchauffeur	Heizwiderstand Boiler	Resistenza boiler	
RG	Relé General	Main Relay	Relais principal	Stromversorgungsschaltelb General	Relé generale	
RST	Relé Marcha	Start up relay		Relais	Relé inizio	
Rt	Resistencia tanque	Tank heating element	Resistance cuve	Heizwiderstand tank	Resistenza serbatoio	
SC	Bonda Temperatura Calderín	Boiler temperature sensor	Surchauffeur capteur de température	Temperatursensor Boiler	Boiler sonda temperatura	
ST	Bonda Temperatura tanque	Tank temperature sensor	Cuve capteur de température	Temperatursensor Tank	Serbatoio sonda temperatura	
TC	Termostato calderín	Boiler thermostat	Thermostat surchauffeur	Thermostat kessel	Termostato boiler	
Tmp	Temporizador	Timer	Minuteur	Timer	Timer	
TRF	Transformador	Transformer	Transformateur	Transformator	Trasformatore	
TSC	Termostato Limitador calderín	Boiler Hi-limit thermostat	Thermostat Limiteur surchauffeur	Begrenzer Boiler	Limitatore boiler	
TST	Termostato Limitador tanque	Tank Hi-limit thermostat	Thermostat Limiteur de cuve	Begrenzer tank	Limitatore serbatoio	
TT	Termostato tanque	Tank thermostat	Thermostat de cuve	Thermostat tank	Termostato serbatoio	
V	Electrovalvula llenado	Water solenoid valve	Electrovanne d'eau	Elektroventil Füllen und Spülen	Elettroval riempimento e riscioquo	
VF	Electrovalvula agua Fria	Water solenoid valve	Electrovanne d'eau	Elektroventil Füllen und Spülen	Elettroval riempimento e riscioquo	
VR1, VR2,VR3,BR	Electrovalvulas Regeneración	Regeneration solenoid valve	vanne de régénération	Regenerierventil	Valvola di rigenerazione	
	<b>COLOUR</b>	<b>COLOUR</b>	<b>COULEURS</b>	<b>FARBEN</b>	<b>COLORE</b>	
a = BLU	Azul	Blue	Bleu	Blau	Blu	
am = YEL	Amarillo	Yellow	Jaune	Gelb	Giallo	
am/vs = YEL/GRN	Amarillo/Verde	Yellow / green	Jaune / vert	Gelb/ grün	Giallo/ verde	
b = WHT	Blanco	White	Blanc	Weiß	Bianco	
g = GRV	Gris	Grey	Ons	Grau	Grigio	
m = BRN	Marrón	Brown	Marron	Braun	Marrone	
n = BLK	Negro	Black	Noir	Schwarz	Nero	
na = ORG	Naranja	Orange	Orange	Orange	Arancio	
r = RED	Rojo	Red	Rouge	Rot	Rosso	
ra = PNK	Rosa	Pink	Rose	Rosa	Rosa	
ve = GRN	Verde	Green	Vert	Grün	Verde	
vi = PRP	Violeta	Purple	Pourpre	Violett	Viola	
			12103338			12103338